



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
4 August 2008

Russian
Original: English



**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Сорок первая сессия**

Краткий отчет о 834-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 2 июля 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Третий и четвертый периодические доклады Литвы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету о заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

08-40962 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Литвы (CEDAW/C/LTU/3, CEDAW/C/LTU/4 и CEDAW/C/LTU/Q/4 и Add/1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Литвы занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Мураускайте** (Литва), внося на рассмотрение третий и четвертый периодические доклады Литвы (CEDAW/C/LTU/3 и CEDAW/C/LTU/4), говорит, что со времени представления ее первоначального доклада (CEDAW/C/LTU/1) в 2000 году произошел целый ряд изменений в области обеспечения гендерного равенства, основанных на рекомендациях Комитета. Изменения касались в основном законодательства, связанного с учетом гендерной проблематики, институциональных мер по достижению гендерного равенства, вопросов занятости, установления сбалансированности трудовой и семейной жизни, насилия в отношении женщин и торговли женщинами, вовлечения в политическую жизнь и процесс принятия решений, образования и науки, а также стереотипов в отношении роли мужчины и женщины и повышения информированности.

3. В 1998 году был принят Закон о равных возможностях для женщин и мужчин, и его осуществление контролируется омбудсменом по вопросам равных возможностей. Были приняты существенные поправки, в том числе поправка, дающая определение косвенной дискриминации и предусматривающая обязанность государственных учреждений принимать меры по обеспечению гендерного равенства во всех сферах (2002 год); другая поправка касается переключения бремени доказывания с жертвы на лицо или учреждение, против действий которого была подана жалоба, и предоставления жертве права требовать возмещения финансового ущерба со стороны виновного лица (2004 год); а также ряд поправок, запрещающих притеснения по признаку пола наряду с сексуальными домогательствами, дискриминацию по признаку пола в отношении членства в профессиональных и профсоюзных организациях, и другие виды дискриминации в отношении женщин и мужчин во всех аспектах планов социального обеспечения (2005, 2007 и 2008 годы). Поправки касаются также предоставления неправительственным организациям (НПО) права

представлять интересы жертв на протяжении всего процесса рассмотрения жалоб. Наконец, вступление Литвы в Европейский союз в 2004 году содействовало включению более совершенного законодательства в области гендерного равенства в ее основные правовые органы.

4. В 2003 году началась реализация Национальной программы по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин как средства систематического и неуклонного обеспечения равенства полов во всех сферах. Программа предусматривает наблюдение за осуществлением всего комплекса мер по обеспечению учета гендерных факторов во всех министерствах в сотрудничестве с женскими организациями, центрами гендерных исследований и организациями в сфере рынка труда. Программа финансируется за счет государственного бюджета и при дополнительной поддержке за счет средств структурных фондов Европейского союза и координируется Комиссией по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, которая представляет ежегодные доклады правительству. На основе рекомендаций этой Комиссии начиная с 2000 года был разработан целый ряд программ по обеспечению учета гендерных факторов.

5. Кроме того, Литва разработала меры по обеспечению эффективного функционирования институциональных механизмов в целях практического осуществления принципа гендерного равенства. Для этого начиная с 2000 года в каждом министерстве были назначены один или два человека, ответственных за гендерные вопросы. Также в 2000 году была создана межведомственная Комиссия по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, в которую вошли представители государственных учреждений и женских организаций. В 2001 году министр социальной защиты и труда был назначен министром по гендерным вопросам в целях координации осуществления мер по обеспечению гендерного равенства, а в 2007 году был создан Отдел по вопросам гендерного равенства при Министерстве социальной защиты и труда. Наконец, в стране действуют более 130 неправительственных организаций, занимающихся проблемами женщин. В крупнейших профсоюзах созданы женские советы и центры для содействия трехстороннему социальному диалогу в интересах женщин; кроме того, при крупных университетах созданы центры гендерных исследований в целях накопления практического опыта и квалификации в области равенства полов и проведения исследований.

6. В Литве значительно снижается уровень безработицы. Более того, данные Департамента статистики показывают, что с 2000 года женщины проявляют более широкую активность на рынке труда по сравнению с мужчинами. В 2008 году уровень занятости среди женщин превысил запланированные показатели на 2010 год, установленные для государств – членов Европейского союза как элемент Лиссабонской стратегии в деле создания рабочих мест и экономического роста. Согласно докладу Европейского союза за 2008 год о равенстве между женщинами и мужчинами Литва добивается превосходных результатов в целом ряде областей, занимая седьмое место среди стран ЕС по показателям занятости среди пожилых женщин и третье место по величине разрыва в уровне занятости между женщинами и мужчинами. В глобальных оценках значения индекса гендерного равенства Всемирного экономического форума в 2007 году Литва занимает четырнадцатое место среди 128 стран. Однако, несмотря на значительный прогресс, многое еще предстоит сделать. Правительство привержено цели содействовать достижению равных возможностей для женщин и мужчин на рынке труда.

7. По вопросу о сбалансировании рабочих и семейных обязанностей Национальная программа по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин предусматривает целый ряд мер, касающихся детских учреждений, отпуска по уходу за ребенком, гибкого рабочего графика и профессиональной подготовки социальных работников в области гендерного равенства. В докладе Европейского союза 2008 года по вопросам равенства женщин и мужчин Литва занимает второе место среди стран ЕС по уровню занятости женщин, воспитывающих детей в возрасте до 12 лет. Кроме того, Трудовой кодекс предусматривает гибкие схемы предоставления отпуска по уходу за ребенком. В 2006 году в Закон о социальном страховании по болезни и беременности и родам включено положение о предоставлении месячного полностью оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком для отцов, и примерно 30 процентов отцов воспользовались им. Хотя в отношении гибкого рабочего графика в 2003 году были введены правовые основания, правительство принимает меры по повышению информированности родителей и работодателей посредством таких инициатив, как предприятия, учитывающие интересы семьи. Шяуляйский университет является первым по осуществлению программы планирования гибкого графика работы детских учреждений, рабочего графика и обеспечения гендерного равенства на рабочем месте,

и начиная с сентября 2008 года другим работодателям и профсоюзам предлагается последовать этому примеру. Эта инициатива финансируется из государственного бюджета и Европейского социального фонда. Литва использует также инициативу Equal Европейского союза и Европейский социальный фонд для осуществления других программ по установлению баланса рабочих и семейных обязанностей.

8. В 2006 году были утверждены Национальная стратегия по борьбе с насилием в отношении женщин и План осуществления мер для надзора за всеми аспектами, связанными с искоренением насилия в отношении женщин. Стратегическая задача Литвы заключается в создании надлежащих кризисных центров для женщин на муниципальном уровне, деятельность которых регулируется НПО и которые финансируются за счет государственного бюджета и структурных фондов Европейского союза. Начиная с 2001 года функционируют также кризисные центры для мужчин в целях проведения работы с виновниками насилия, и методология для такой работы будет завершена к концу 2008 года. Правительство и женские организации прилагают большие усилия по совершенствованию законодательства, касающегося насилия в отношении женщин, и 3 июня 2008 года парламент внес поправки в Гражданский кодекс, согласно которым лица, совершившие насилие, должны покинуть семейное жилище. Что касается торговли женщинами, то в 2002 году Литва приняла Программу по обеспечению контроля и предотвращению торговли людьми и проституции. Литва по-прежнему ведет активную деятельность по преследованию лиц, занимающихся организованной преступностью, и оказывает помощь жертвам торговли людьми на международном и региональном уровнях.

9. В отношении вопроса об участии женщин в политической жизни и в процессе принятия решений отмечается, что в 2004 году процентная доля женщин в парламенте удвоилась по сравнению с 2000 годом. Кроме того, 38 процентов кандидатов из Литвы, избранных в Европейский парламент, составляют женщины. Женщины занимают 28 процентов руководящих должностей. Согласно докладу Европейского союза за 2008 год по вопросам равенства женщин и мужчин, 40 процентов всех управленческих должностей в Литве занимают женщины, что является лучшим показателем в Европейском союзе. Тем не менее достижение гендерной сбалансированности в политической жизни остается проблематичным, и правительство принимает меры по реализации Программы по обеспечению равных возможностей для

женщин и мужчин в целях достижения большей сбалансированности между мужчинами и женщинами в процессе принятия решений в политической и экономической сферах.

10. В области образования женщины составляют более 60 процентов от общего числа учащихся во всех типах учебных заведений. Они более широко, чем мужчины, представлены во всех секторах высшего образования, за исключением технической, сельскохозяйственной и военной сфер. Первая группа женщин закончила Военную академию в 2004 году, и большая процентная доля женщин учатся в аспирантуре, являются докторами наук или имеют степень полного доктора наук. Стратегия по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин в науке была утверждена министром образования и науки 2 июня 2008 года в целях обеспечения гендерного равенства и содействия ему во всех областях науки.

11. Правительство прилагает усилия по искоренению негативных стереотипов в отношении женщин с помощью Национальной программы по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, ряда министерств и женских организаций. Центр гендерных исследований Вильнюсского университета и Каунасский информационный центр по вопросам занятости женщин разработали наиболее удачный проект по искоренению гендерных стереотипов, о чем говорится в четвертом периодическом докладе. Кроме того, с 2003 года Министерство культуры оказывает помощь проектам, направленным на искоренение негативных стереотипов в отношении женщин. Реклама, носящая дискриминационный характер, считается противозаконной и тщательно отслеживается омбудсменом по вопросам равных возможностей. Борьба с гендерными стереотипами требует постоянных усилий, и правительство продолжает работать в целях достижения реальных результатов.

12. Оратор рада сообщить, что в 2000 году Литва подписала и ратифицировала без оговорок Факультативный протокол к Конвенции, в 2004 году – поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции; а в 2003 году ратифицировала Протокол о пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также ряд международных документов, касающихся вопросов гендерного равенства и улучшения положения женщин. Литва положительно откликнулась на инициативы "Пекин + 5" и "Пекин + 10" и активно делится своим опытом на региональном уровне и на уровне Европейского союза. Первое ведомство Европейского союза, занимающееся

вопросами гендерного равенства, а именно Европейский институт по вопросам гендерного равенства, будет учрежден в Вильнюсе. Тем не менее, несмотря на большие успехи, остается множество проблем, например противодействие Государственной концепции в области семейной политики, принятой парламентом 3 июня 2008 года. Поэтому Литва по-прежнему привержена цели достижения неуклонного прогресса во всех вопросах, связанных с гендерной проблематикой, на национальном и международном уровнях.

Статьи 1–6

13. **Г-жа Паттен** говорит, что она хотела бы получить более подробную информацию об ответственности Омбудсмена за сбор данных и мониторинг в связи с воздействием разных форм дискриминации на маргинальные группы женщин, включая инвалидов, пожилых и других уязвимых групп женщин, которые подали жалобы. Делегация может представить эти данные в своем очередном докладе в дополнение к информации относительно положения женщин в сельских районах по сравнению с городскими женщинами. Неясно, имелись ли громкие судебные дела, в которых были ссылки на Конвенцию. Хотелось бы знать, в какой степени она применялась. Оратора интересует, выявляла ли рабочая группа такие случаи, поскольку это является показателем того, насколько необходима дополнительная подготовка кадров в судебной и правовой областях. Наконец, неясно, ссылаются ли омбудсмен по вопросам равных возможностей на Конвенцию: этот вопрос вызывает озабоченность, так как большое число предупреждений об увольнении с работы и отсутствие примененных санкций могут отрицательно сказаться на эффективности данного механизма.

14. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** отмечает, что в основном в содержащейся в докладах информации не говорится о существовании косвенной дискриминации, поскольку это не касается конкретно женщин и поэтому не относится к Конвенции. Неясно, в полной ли мере правительство понимает суть Конвенции. Следовало бы включить в доклады информацию Комитета по правам ребенка и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Оратор рекомендует проводить дополнительную подготовку государственных чиновников в плане выработки политики и написания докладов. Что касается статьи 2 Конвенции, то оратора интересует, собирается ли правительство по-прежнему рассчитывать на финансирование Европейским союзом программ, направленных на практическое обеспечение равенства

женщин и мужчин, или планирует включить финансирование гендерной проблематики в национальный бюджет. Оратор также надеется получить дополнительную информацию, касающуюся постоянного финансирования неправительственных организаций, которые в настоящее время финансируются на конкурсной основе, а также в отношении того, покрывает ли такое финансирование заработную плату и накладные расходы. Говоря о временных специальных мерах, оратор хотела бы знать, какие существуют конституциональные барьеры в отношении этих мер и намерено ли правительство вносить поправки в Конституцию. Хотелось бы также получить информацию о том, какие временные специальные меры могли бы быть приняты в случае их возможного немедленного осуществления.

15. **Г-жа Хаяси** говорит, что ответ делегации на вопрос 28 перечня тем и вопросов (CEDAW/C/LTU/Q/4/Add.1) носит весьма общий характер. Она просит представить дополнительную информацию относительно того, каким образом правительство признает особые потребности женщин народности рома, а также относительно любых временных специальных мер, принимаемых с целью оказать содействие женщинам этой народности в достижении целей, содержащихся в Программе интеграции народности рома в литовское общество на 2008–2010 годы. Говоря конкретно, ее интересует, каким образом правительство поощряет женщин сохранять свою национальную самобытность, существует ли конфликт между цыганами и другим населением, каким образом правительство стремится искоренить нетерпимость и как оно оценивает роль женщин в процессе примирения.

16. **Г-жа Дайриам** отмечает, что именно правительство обязано обеспечивать, чтобы женщины пользовались своими правами, определенными в Конвенции, и призывает правительство создать систему классификации в целях контроля за осуществлением Конвенции. Ссылаясь на статью 2 е) Конвенции, она отмечает, что, хотя Литва и достигла больших успехов в решении проблемы вертикальной и горизонтальной сегрегации в области занятости и существующего разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами в частном секторе, Закон о равных возможностях женщин и мужчин может оказаться недостаточным средством для решения существующей проблемы структурной дискриминации. Комитет приветствовал бы получение информации об обязанностях, которые правительство возложило на государственный и частный секторы в целях сокращения масштабов профессиональной и

вертикальной сегрегации и разрыва в уровнях заработной платы, и хотел бы знать, кому докладываются результаты работы в этом плане. Наконец, оратор была бы признательна за предоставление информации относительно жалоб, поступающих от женщин в сельских районах, оказания им содействия и проведения просветительной работы.

17. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит о необходимости непосредственного применения пункта 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах и интересуется, рассматривается ли Конвенция как элемент национальной правовой системы и какое место она занимает в Конституции и национальном законодательстве. Составление периодических докладов должно быть полезным для правительства в плане оценки осуществления Конвенции на национальном уровне и содействия достижению гендерного равенства. Интересно знать, обращались ли составители докладов за консультацией в Комитет по правам человека.

18. **Г-жа Юршянене** (Литва) говорит, что в 2005 году функции Управления омбудсмена по вопросам равных возможностей расширились и стали включать не только вопросы, касающиеся положения женщин и мужчин, но и вопросы, связанные со всеми формами дискриминации. Омбудсмен может принимать решения по самым разным вопросам, что предусмотрено статьей 24 Закона о равных возможностях для женщин и мужчин, включая передачу любого вопроса для проведения расследования; отказ в рассмотрении жалобы при отсутствии дополнительных доказательств или объективной информации или в случае, если жалоба была отозвана или достигнуто какое-либо решение; кроме того, он имеет право налагать административные санкции. Омбудсмен отчитывается перед парламентом. Он также заслушивает жалобы, касающиеся повышения информированности и отсутствия понимания. В таких случаях предупреждения и последующая просветительная работа считаются более эффективными по сравнению с санкциями. В заключение оратор говорит, что она представит на очередную сессию Комитета данные, касающиеся жалоб на разные виды дискриминации со стороны маргинализированных женщин.

19. **Г-жа Милашюте** (Литва), касаясь вопроса о временных специальных мерах, отмечает, что сомнения отдельных экспертов в области конституционного права относительно применимости таких мер, возможно, связаны с конституционным запрещением привилегий и с возможностью того, что эти меры могут превратиться в постоянные привилегии. Не требуется

вносить никаких поправок в Конституцию, поскольку в рамках прецедентного права Конституционного суда равенство, согласно Конституции, не сводится к формальному равенству. Закон о равных возможностях для женщин и мужчин предусматривает применение временных специальных мер, подтверждая их соответствие Конституции. В противном случае закон не был бы принят.

20. **Г-жа Юршянене** (Литва) говорит, что специальные меры иногда применяются в таких сферах, как содействие женскому предпринимательству или участию женщин в политической жизни, при этом не требуется никаких особых поправок к закону. Такие меры включены не только в Национальную программу по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин на 2005–2009 годы, но и в некоторые другие программы. Структурные фонды Европейского союза выделяются только для программ, которые финансируются также и за счет государственного бюджета. В отдельных случаях 50 процентов финансируются из государственного бюджета и 30 процентов – Европейским союзом. Деятельность женских организаций финансируется за счет как государственного бюджета, так и Европейского союза для покрытия расходов на заработную плату, административных расходов и прочих издержек.

21. Министерство предусматривает бюджетные ассигнования на Национальную программу по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Вопросы финансирования гендерных аспектов также включаются в некоторые отдельные экспериментальные инициативы, в основном на местном уровне. Результаты оценки влияния на женщин и мужчин использования грантов структурных фондов Европейского союза будут представлены в конце года. Почти 80 процентов мероприятий, включенных в Национальную программу по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, реализуются в сотрудничестве с женскими неправительственными организациями. Все проекты НПО получают помощь на конкурентной или контрактной основе.

22. **Г-жа Пурвянякене** (Литва) отмечает, что структурные фонды Европейского союза составляют часть стратегически планируемого государственного бюджета и не исчерпываются по завершении проекта. Правительственная комиссия недавно разработала стратегию развития для неправительственных организаций, включающую институциональное

финансирование, и в настоящее время этот документ находится на рассмотрении правительства.

23. **Г-жа Милашюте** (Литва) говорит, что в Литве международное право обычно включается во внутригосударственное право, содержащее более конкретные и подробные положения, и поэтому суды склонны применять внутригосударственное право. В исключительных случаях, когда суды обращаются к международному праву, они стремятся в своих решениях цитировать международные конвенции, а не указывать, какие конкретные положения применялись. Новая система классификации и новые показатели помогут определять случаи применения Конвенции. Оратор не нашла каких-то громких дел, в которых применение Конвенции изменило бы действие прецедентного права. При Министерстве юстиции имеется учебный центр для работников судов, и в программу для судей включено международное право в области прав человека, а также вопросы борьбы с дискриминацией. В учебные планы университетов также включено международное право в области прав человека, и поэтому невозможно получить диплом юриста без знания положений Конвенции.

24. **Г-жа Юршянене** (Литва) говорит, что Закон о равных возможностях женщин и мужчин применяется и в частном секторе, однако все еще в определенной мере существует вертикальная и особенно горизонтальная сегрегация. Женщины составляют 26 процентов владельцев малых и средних предприятий, в то время как общее число женщин-руководителей превышает 40 процентов, а несколько женщин возглавляют крупные компании. Принимаются меры по борьбе с горизонтальной сегрегацией на рынке труда, которая является причиной разрыва в оплате труда по признаку пола. Трехсторонний совет, куда входят представители профсоюзов, работодателей и государства, рассмотрел меры по повышению информированности, с тем чтобы побуждать предпринимателей соблюдать принципы обеспечения равенства. Кроме того, существуют программа корпоративной социальной ответственности и законопроект о социальных инициативах, включающий положения по обеспечению гендерного равенства, гибкие рабочие графики и создание предприятий, учитывающих интересы семьи.

25. Управление омбудсмена по вопросам равных возможностей не имеет отделений во всех муниципалитетах, однако сельские женщины могут представлять жалобы и получать бесплатные консультации лично или по телефону, почте или электронной почте. Комиссия по вопросам равных

возможностей женщин и мужчин является координирующим органом, и все заинтересованные органы могут присылать своих представителей на ее заседания. Комиссия рассмотрела третий и четвертый доклады Литвы, при этом женщины из неправительственных организаций, эксперты по вопросам равенства женщин, омбудсмен по вопросам равных возможностей, представители группы женщин-парламентариев и представители всех парламентских комитетов, в частности комитета по правам человека, могли принять участие в процессе составления докладов.

26. **Г-жа Тавариш да Силва** интересуется положением женщин из числа меньшинств, не относящихся к коренным литовцам, например русским, полякам и белорусам. Она также просит представить более конкретную информацию о положении женщин народности рома. Некоторые меры, касающиеся уязвимых групп, были включены в Национальный план действий по борьбе с бедностью и социальной изоляцией на 2004–2006 годы. Оратор интересуется, продолжается ли выполнение этих мер и будут ли положения, разработанные для уязвимых групп в контексте программ Европейского союза, включаться в регулярные программы, после того как будут исчерпаны фонды.

27. **Г-жа Нейбауэр** спрашивает, работают ли в каждом министерстве Литвы по два сотрудника, назначенных для рассмотрения гендерных проблем, исключительно над этими проблемами или это их дополнительная нагрузка к другим обязанностям. Ее также интересует прогресс в деле создания отделов по вопросам гендерного равенства или назначения экспертов на муниципальном уровне. Как представляется, возможно, происходит некоторое дублирование функций между Отделом по вопросам равноправия женщин и Комиссией по вопросам равных возможностей женщин и мужчин. Члены Комитета хотели бы знать, какой орган несет ответственность за координацию осуществления национальной программы и какой – за учет гендерной проблематики во всех правительственных структурах. Оратор также интересуется, какому виду дискриминации подвергаются женщины при доступе к товарам и услугам и их предоставлению.

28. **Г-жа Чутикул** спрашивает, является ли финансирование, предоставляемое Европейским союзом, паритетным, и какой процент текущих расходов на решение проблем женщин (включая национальную программу) покрывается за счет структурных фондов Европейского союза. Она также

спрашивает, предусмотрен ли в государственном бюджете план финансирования этих расходов, после того как закончатся ассигнования Европейского союза. Впечатляет, что четыре сотрудника Отдела по вопросам равноправия женщин могут выполнять такое число функций. Оратор интересуется, установлены ли целевые задания для национальной программы и какого рода показатели применяются; кроме того, она просит предоставить информацию относительно системы контроля, если таковая существует. Интересно знать, имеет ли Отдел местные филиалы или какие связи он поддерживает на местном уровне по всей стране и с Управлением омбудсмена.

29. **Г-жа Юршянене** (Литва) говорит, что с 2001 года один или два сотрудника в каждом министерстве отвечают за вопросы обеспечения гендерного равенства в дополнение к своим основным функциям. К сожалению, в муниципалитетах прогресс идет медленно, и в настоящее время всего в нескольких муниципалитетах есть сотрудник, отвечающий за вопросы равенства полов. Поскольку Отдел по вопросам равноправия женщин выполняет роль секретариата для Комиссии по вопросам равных возможностей, дублирования функций не происходит. Отдел осуществляет решения Комиссии наряду с выполнением других задач. Четыре сотрудника Отдела имеют четкое распределение функций и обязанностей и стремятся работать с максимально возможной отдачей. В сферу их функций входит программа по обеспечению гендерного равенства, стратегия борьбы с насилием и международное сотрудничество.

30. Национальная программа по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин является комплексной программой, включающей проблемы занятости, образования, участия в процессе принятия политических решений и некоторые другие сферы. Показатели занятости женщин и коэффициентов безработицы, разрыва в заработной плате женщин по сравнению с мужчинами и уровнем занятости женщин, имеющих детей в возрасте до 12 лет, и пожилых женщин используются для контроля за осуществлением программы. В 2009 году будет проведено сопоставление результатов обзоров, осуществленных до принятия Программы и после пяти лет ее реализации. В Европейском союзе имеются показатели по всем областям, содержащимся в Пекинской платформе действий, и эти показатели, наряду с тремя показателями, касающимися девочек, разработанными в ходе недавнего заседания под председательством Словении, также используются для оценки ситуации в Литве.

31. Отдел является секретариатом для Комиссии по вопросам равных возможностей, который предлагает всем заинтересованным лицам в области обеспечения гендерного равенства принять участие в его деятельности. Омбудсмен по вопросам равных возможностей всегда получает приглашения участвовать в заседаниях Комиссии в качестве наблюдателя и может высказывать мнение по всем вопросам. На основе этого механизма Комиссия осуществляет непосредственный контакт с омбудсменом. На местном уровне необходимы дальнейшие усилия по расширению сети консультантов по вопросам гендерного равенства, однако все назначенные лица также принимают участие в ежеквартальных совещаниях Комиссии. Уже есть кандидат на должность директора Европейского института по вопросам гендерного равенства в Вильнюсе. Практическая работа по созданию института и составлению его программы работы должна начаться не позднее 2009 года.

32. **Г-жа Ароча Домингес** говорит, что в программах по ликвидации дискриминации в отношении женщин, особенно на рабочем месте и в рекламе, по-видимому, отсутствуют элементы оценки влияния предпринимаемых мер. В четвертом докладе (п. 127) дается ссылка на два приказа Министерства образования и науки – от февраля 2006 года и февраля 2007 года – относительно методических рекомендаций по разработке программ семейного воспитания для детей и юношества и относительно Программы семейного и полового воспитания, соответственно. У нее вызывает озабоченность тот факт, что семья, ценности и воспитание образуют сложное единое целое, и не только Министерство образования должно нести ответственность за содержание семейного воспитания. Оратор спрашивает, играет ли Министерство социальной защиты и труда, особенно Отдел по вопросам равноправия женщин, какую-то роль в оценке этого содержания. Она также интересуется, оказывает ли Министерство образования какое-либо влияние на проект мероприятий, рассмотренный парламентом в 2007 году и касающийся концептуальных рамок семейного воспитания. Ее интересует итог рассмотрения, а также то, имеет ли этот проект какое-то отношение к упомянутым образовательным программам.

33. **Г-жа Бегум** задает вопрос о состоянии дел по осуществлению закона, согласно которому бремя доказывания переносится с жертвы на правонарушителя, и соблюдается ли этот закон правоохранительными органами и судами. Интересно

знать, помогло ли это сократить масштабы насилия в семье. Комитет хотел бы получить дополнительную информацию относительно временных рамок и бюджетных ассигнований, заложенных в Национальной стратегии борьбы с насилием в отношении женщин, и хотел бы знать, распространяется ли эта Стратегия на сельские районы. Интересно также знать об установленных сроках принятия закона, касающегося насилия в семье, и других инициатив. Ее интересует, проводился ли опрос населения, и если проводился, то желательно получить подробные результаты и реакцию правительства.

34. Представляющее доклад государство должно указывать, имеют ли женщины из этнических меньшинств, в том числе женщины народности рома, доступ в женские кризисные центры для жертв насилия и существуют ли какие-либо приюты для жертв торговли людьми. Оно должно также представить более подробную информацию о государственном законопроекте, касающемся политической концепции семьи, и о законопроекте, касающемся защиты жизни в период беременности. Наконец, оратор интересуется, не окажет ли принятие этих законопроектов отрицательное влияние на жизнь и репродуктивные права матерей-одиночек, незамужних матерей, жертв изнасилований и других уязвимых групп женщин.

35. **Г-жа Шин** приветствует дополнительную информацию, представленную относительно поправки к Гражданскому кодексу, которая предусматривает, что именно правонарушитель, а не жертва должен покинуть семейное жилище. Она хотела бы знать, расценивается ли насилие в семье как серьезное преступление или по-прежнему рассматривается как частный вопрос. Как представляется, лицо, совершившее акт насилия, несет уголовную ответственность, если только сама жертва подаст жалобу. В таблице 2 приложения к четвертому докладу говорится о "нанесение побоев или незначительного ущерба здоровью", тогда как нанесение побоев может стать причиной госпитализации и даже смерти. Она не понимает, почему Уголовный кодекс рассматривает случаи нанесения побоев как незначительную проблему. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что понятие "кризисные центры для мужчин" может быть неверно истолковано жертвами, поскольку оно может означать, что мужчины нуждаются в защите. Эти центры должны называться иначе, подчеркивая, что такие мужчины должны подвергаться лечению и реабилитации или тюремному заключению. Оратор спрашивает, служат ли кризисные центры убежищами для правонарушителей, которые

должны были покинуть свои дома, или они обеспечивают реабилитационное лечение.

36. Оратор спрашивает, рассматривает ли до сих пор правительство законы по защите от насилия в семье. Необходимо всеобъемлющее законодательство, охватывающее вопросы защиты, профилактики и мер наказания. Оно должно также включать вопросы регулярного сбора данных и финансирования убежищ и консультационных центров. В проведенном в 2006 году углубленном исследовании Генерального секретаря, озаглавленном "Прекращение насилия в отношении женщин: от слов к делу", приводятся полезные примеры, почерпнутые из опыта многих стран.

37. **Г-жа Чутикул** поздравляет Литву в связи с тем, что она отнесена к группе 1 согласно оценке Государственным департаментом Соединенных Штатов усилий по борьбе с торговлей людьми. Она просит представить информацию относительно того, каким образом совершенствуется сбор данных о жертвах, включаются ли в число жертв дети и разработаны ли для них специальные меры защиты и программы реабилитации. Представляющая доклад делегация должна указать, были ли вовлечены в протестующую организацию мужчины, депортированные в Литву консульствами или посольствами других стран, или они являются жертвами принудительного труда, и существуют ли меры по предупреждению, касающиеся спроса на торговлю людьми. Наконец, оратор просит дать разъяснение относительно ссылки в таблице 3 приложения к четвертому докладу на преступников и жертв, "известных в органах по соблюдению правопорядка".

38. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что новое законодательство по вопросам насилия в семье должно охватывать все аспекты, содержащиеся в общей рекомендации № 19 Комитета по проблемам насилия в отношении женщин. Необходимо предоставить информацию относительно того, каким образом и на какой срок издаются охранные приказы о защите. Она просит дать дополнительную информацию о числе убежищ и круглосуточных телефонных линиях связи для жертв насилия в семье и спрашивает, финансируются ли они полностью правительством. Организация Объединенных Наций и Совет Европы провели кампании по борьбе с насилием в отношении женщин. Комитет интересуется, проводила ли Литва такую кампанию и если проводила, то каковы ее результаты, и просит также предоставить информацию относительно сбора данных, касающихся насилия в отношении

женщин. Наконец, оратор хотела бы знать, имеется ли информация о числе женщин, убитых их партнерами или бывшими мужьями, и существует ли орган, ответственный за анализ таких данных.

39. **Г-жа Юршиянене** (Литва) говорит, что в Законе о равных возможностях не содержится положений, касающихся бремени доказывания в случаях насилия в семье, которые находятся в ведении уголовных судов. Проект закона о защите против насилия в семье, в частности его концептуальные аспекты, со времени его одобрения правительством в апреле 2008 года все еще находится на рассмотрении парламента. Кризисные центры финансируются исключительно за счет средств государственного бюджета; они оказывают помощь жертвам насилия при поддержке неправительственных организаций. Помощь оказывается также жертвам торговли людьми, но в рамках другой программы. Название "кризисные центры для мужчин" вводит в заблуждение и, по-видимому, его следует изменить. Такие центры не являются убежищем для правонарушителей, а проводят терапевтическое лечение и дают ориентацию для мужчин, которые хотят избавиться от склонности к насилию. Литва участвовала в кампании против насилия, проводимой Советом Европы, особенно в рамках инициативы по повышению информированности, которая будет действовать вплоть до конца 2009 года.

40. **Г-жа Сиргедене** (Литва), касаясь вопроса о народности рома, говорит, что правительство недавно утвердило новую программу на 2008–2010 годы по их интеграции в литовское общество. Согласно программе, им оказывается помощь в поступлении на работу и участии в культурных программах. Программа была принята в связи с европейской инициативой "2007 год – год равных возможностей для всех", цели которого Литва разделяет. Утвержденная в 2006 году Национальная стратегия борьбы с насилием включает большинство связанных с этим вопросов и получает большие бюджетные ассигнования. Стратегия выделяет четыре вида насилия в семье и основана на изучении ситуации как в стране, так и в других странах, в которых она заимствовала положительные примеры.

41. В сельских районах население поделено на группы, включающие до 8000 человек, находящиеся под защитой местных сотрудников полиции, которые, при содействии различных учреждений, помогают семьям решать проблемы бытового насилия, руководствуясь принципами, разработанными рабочей группой, учрежденной Министерством юстиции в 2007 году. Рабочая группа составила рекомендации

относительно того, каким образом и куда могут обратиться за помощью женщины – жертвы насилия. Это легло в основу решения об изоляции правонарушителей от их жертв и нашло отражение в поправках как к Гражданскому, так и к Уголовно-процессуальному кодексу. Оратор приводит статистические данные о посещении сотрудниками полиции семей по их просьбе и о крайне малом числе посещений, результатом которых явилось досудебное разбирательство. В тех случаях, когда женщина хочет поддержать частное обвинение, она может обратиться за юридической помощью.

42. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, просит представить более конкретную информацию, в частности о случаях возбуждения судебных исков. Она также хотела бы знать, могут ли быть предоставлены данные о случаях убийства женщин своими мужьями.

43. **Г-жа Сиргедене** (Литва) говорит, что соответствующие статистические данные имеются в разбивке по городам и сельским районам для разных видов совершенного насилия.

44. **Г-жа Юршиянене** (Литва) говорит, что статистические данные Управления омбудсмена по вопросам равных возможностей классифицированы согласно признакам дискриминации и касаются в основном предоставления товаров и услуг. Будут запрошены более полные данные для передачи в Комитет. Что касается Национальной программы по обеспечению равных возможностей, то она финансируется из государственного бюджета и, кроме того, ввиду ее стратегического значения для обеспечения гендерного равенства, получает помощь из структурных фондов Европейского союза.

45. **Г-жа Сиргедене** (Литва) отмечает, что правительство утвердило специальную программу по борьбе с торговлей людьми – вторую такого типа, – предусматривающую финансирование поддержки этой деятельности со стороны неправительственных организаций. Информация об этом виде преступности поступает из правоохранительных органов и Вильнюсского бюро Международной организации по миграции. Утвержденная программа по борьбе с торговлей людьми включает раздел о защите детей и специальные меры по предупреждению их эксплуатации через интернет. Поступают также сообщения о случаях принудительного труда, касающиеся в основном мужчин. Межведомственная рабочая группа при содействии приглашенных

неправительственных организаций требует принятия упреждающих мер и их изучения. Отвечая на вопрос, касающийся выражения "известные в органах по соблюдению правопорядка", содержащегося в таблице 3 приложения к четвертому периодическому докладу, она говорит, что полиция ведет сбор информации не только по фактическим случаям торговли людьми, но и по потенциальным случаям, поскольку они пока не привели к досудебным расследованиям.

Статьи 7–9

46. **Г-жа Зердани** приветствует факт расширения представленности женщин в парламенте, однако сожалеет, что на выборах в местные органы власти картина совершенно иная. Если женщинам будет оказываться содействие в целях их участия в работе местных органов власти, то у них появится больше возможностей выразить свое мнение по национальным вопросам. Подобным образом, они крайне мало представлены на дипломатической службе, о чем свидетельствует таблица 5 приложения к четвертому докладу. Тем не менее процентное отношение женщин с более высокой квалификацией сопоставимо, а в некоторых случаях даже выше, чем у мужчин. Она хотела бы получить информацию относительно числа женщин в судебных органах и призывает предоставить женщинам надлежащие возможности для развития их способностей в профессиональной деятельности.

47. **Г-жа Гаспар** также отмечает несбалансированность между значительным числом женщин с высшим образованием и их совершенно недостаточным представительством на руководящих должностях. Членов Комитета интересует, широко ли распространена в стране Европейская хартия равенства женщин и мужчин на местном уровне с упором в ней на гендерные аспекты.

48. **Г-жа Нейбауэр** запрашивает информацию об учете гендерных факторов в области избирательного права и о разбивке статистических данных на городские и сельские районы. Кроме того, было бы полезно знать, что делает правительство в отношении таких особых групп женщин, как женщины народности рома, и оказывает ли какое-то влияние на работу парламента более широкая представленность в нем женщин, в частности посредством разработки подхода, в большей мере учитывающего гендерную специфику и ориентированного на интересы женщин. В заключение, она выражает сожаление в связи с тем, что

информация, касающаяся участия женщин на дипломатической службе, представлена в абсолютном, а не относительном выражении.

49. **Г-жа Юршианене** (Литва) говорит, что реально был предпринят ряд мер, особенно в рамках Программы равенства возможностей, в целях содействия участию женщин в государственной и политической жизни на местном уровне. Сюда входят семинары и деятельность по повышению информированности, которую следует расширить. Были проведены исследования по выявлению причин недостаточного участия женщин в процессах принятия решений, и сейчас на стадии разработки находятся два проекта, направленных на более углубленный учет гендерных аспектов на местном уровне; есть надежда на достижение некоторого прогресса в ходе выборов осенью 2008 года. Отвечая на другие затронутые вопросы, оратор говорит, что закон о выборах предусматривает недопустимость дискриминации по признаку пола в ходе выборов; что женщины в равной степени с мужчинами представлены в юридической сфере, аналогично их представленности на дипломатической службе; и что парламент действительно стал более внимательно относиться к проблемам женщин.

50. **Г-жа Пурвянякене** (Литва) говорит, что, несмотря на все предпринимаемые усилия по содействию пропорциональному участию женщин в местной политической жизни, в частности посредством повышения информированности в рамках Программы равных возможностей, сельские женщины испытывают неуверенность в себе. Кроме того, проблемы возникают на концептуальном уровне, поскольку широко распространенные понятия о семейной жизни и равенстве не всегда соответствуют понятиям, сформировавшимся в Комитете.

Статья 10

51. **Г-жа Гаспар** говорит, что она обратила внимание на предложение, позволяющее девочкам играть в бадминтон и заниматься аналогичными видами спорта ради обеспечения равенства в спорте; она бы хотела, чтобы им разрешили также играть в футбол и заниматься боксом, согласно принципу равных возможностей в спорте. Оратор интересуется, сколько женщин будет в литовской команде, которая примет участие в Олимпийских играх в Пекине, подчеркивая важность таких показателей в оценке равенства. Комитет будет приветствовать также информацию о любых мерах государства по проведению гендерных

исследований, например в Вильнюсском университете. Улучшение положения женщин зависит не только от деятельности активистов, но и от поддержки надлежащим образом подготовленных специалистов по проблемам женщин.

52. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо говорит, что хотя среди студентов университетов численность женщин довольно высока, они стремятся получить профессию преподавателя, тогда как мужчины выбирают профессии в такой области, как машиностроение. Ее интересует, что делает правительство в целях поощрения женщин изучать нетрадиционные предметы, а также в целях предоставления женщинам возможностей занимать академические должности, поскольку, несмотря на большое число женщин, получивших степень доктора наук, такие должности для них, во-видимому, недостижимы. Оратор будет также признательна за предоставление информации о любой стратегии в области образования, направленной конкретно на сельские районы, и о результатах проекта, осуществляемого при поддержке Европейского союза, цель которого – вернуть выбывших школьников в школы. Она надеется, что в очередном докладе статистические данные будут дезагрегированы в разбивке по возрасту, полу и географическому району.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.